



**ΗΜΕΡΙΔΑ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΩΝ ΦΟΙΤΗΤΩΝ
& ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΔΙΔΑΚΤΟΡΩΝ**

Σάββατο 8 Ιουνίου 2013

Αμφιθέατρο 442 – Φιλοσοφική Σχολή

Πρόγραμμα

Διοργάνωση: Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας
Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

8.30-8.45	ΠΡΟΣΕΛΕΥΣΗ – ΥΠΟΔΟΧΗ
8.45-9.00	ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΕΔΡΟ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ, ΚΑΘΗΓΗΤΡΙΑ ΑΡΓΥΡΩ ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ – ΕΝΑΡΞΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

9.00-10.20	ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Αν. Καθηγήτρια Μ. ΠΑΠΑΔΗΜΑ
9.00-9.20	Αξαμπανόπουλος Παναγιώτης Η ΑΝΑΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΙΚΗΣ ΠΟΙΚΙΛΟΤΗΤΑΣ ΣΕ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΩΣ ΞΕΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ. ΜΙΑ ΠΡΩΤΗ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ
9.20-9.40	Καπετανάκη Ελένη Η ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΩΣ ΞΕΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΣΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΜΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΕΜΠΛΟΥΤΙΣΜΕΝΟ ΒΙΒΛΙΟ
9.40-10.00	Καζάλα Φωτεινή ANALYSE CONTRASTIVE DU FRANÇAIS ET DU GREC A L' AIDE D'UN PROCEDE OBLIQUE DE TRADUCTION : LA MODULATION
10.00-10.20	ΣΥΖΗΤΗΣΗ

10.20-12.00	ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Αν. Καθηγήτρια Μ.-Χ. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ
10.20-10.40	Michel Jean-Paul POETIQUE ET LITTERARITE : CONTRIBUTION A L'ANALYSE DU SYSTEME NARRATIF DANS LES TEXTES LITTERAIRES DES XVIIIe, XIXe ET XXe SIECLES
10.40-11.00	Κομνηνέλλη Αριστέα QUESTIONS CONCERNANT LA TRADUCTION D'UNE POESIE DITE « OBSCURE »
11.00-11.20	Βελώνη-Ζούνη Αικατερίνη L'AUTOFICTION AVANT LA LETTRE CHEZ FRANZ HELLENS : UNE STRATEGIE DE LA MIXITE
11.20-11.40	Κωστογιαννόπουλος Κωνσταντίνος L'IMPOSSIBILITE DE REPERER LA BIBLIOGRAPHIE AU DEBUT DE LA RECHERCHE N'ANNULE PAS LA JUSTESSE DE LA CONCLUSION : SACHA GUITRY CONSTITUE UN MORALISTE.
11.40-12.00	ΣΥΖΗΤΗΣΗ

12.00-12.20 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ ΚΑΦΕ

12.20-14.00	ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Επ. Καθηγήτρια Ε. ΤΑΤΣΟΠΟΥΛΟΥ
12.20-12.40	Δήμου Αναστασία ZAÏRE DE VOLTAIRE, UNE TRAGEDIE EMOUVANTE – APPROCHE SEMIOTIQUE
12.40-13.00	Γιωργανάκη Αριάδνη « L'ETRANGER » DANS <i>LE RETOUR AU DESERT</i> DE BERNARD-MARIE KOLTES
13.00-13.20	Γιαννούλη Ιουλία LE CRIME DANS L'ŒUVRE <i>THERESE RAQUIN</i> D'EMILE ZOLA ET DANS SON ADAPTATION CINEMATOGRAPHIQUE
13.20-13.40	Πούλη Αικατερίνη ORIGINES ET ENFANCE DANS LA QUETE IDENTITAIRE DE GISELE PRASSINOS
13.40-14.00	ΣΥΖΗΤΗΣΗ

14.00-15.00 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ ΦΑΓΗΤΟΥ

15.00-16.40	ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Καθηγήτρια Ι. ΜΠΟΤΟΥΡΟΠΟΥΛΟΥ
15.00-15.20	Μαρίνου Ξένια «Η ΛΕΣΧΗ ΤΩΝ ΕΡΥΘΡΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΟΝΕΙΡΟ ΜΙΑΣ ΦΑΤΡΙΑΣ». Η Α΄ ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΝΩΣΗ ΕΡΓΑΤΩΝ ΣΤΟΝ ΑΘΗΝΑΙΚΟ ΤΥΠΟ, ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΤΩΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΙΣΙΝΗΣ ΚΟΜΜΟΥΝΑΣ
15.20-15.40	Χριστοφοράκη Μαρία ΓΑΛΛΟΙ ΕΥΕΡΓΕΤΕΣ ΚΑΙ ΔΩΡΗΤΕΣ: JEAN GABRIEL EYNARD, SOPHIE DE MARBOIS, LOUISE RIENCOURT ΚΑΙ Η ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΟΥΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
15.40-16.00	Τσαγκαράκη Αναστασία Η ΣΥΜΒΟΛΗ ΤΩΝ ΓΑΛΛΩΝ ΣΤΗΝ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΤΑΚΤΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΤΗΣ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ 1821
16.00-16.20	Καλογεροπούλου Παναγιώτα Η ΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΘΗΝΑΙΚΗ ΤΡΑΓΩΔΙΑ: Η ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΗΣ ΟΡΕΣΤΕΙΑΣ ΤΟΥ ΑΙΣΧΥΛΟΥ
16.20-16.40	ΣΥΖΗΤΗΣΗ

16.40-17.30	ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Επ. Καθηγήτρια Α. ΜΟΥΣΤΑΚΗ
16.40-17.00	Θωμάς Θεόδωρος DE LA NOTION DE LA CIVILISATION, AUX ETUDES CULTURELLES/ETUDES DE LA CULTURE/SCIENCES DE LA CULTURE EN FRANCE ET EN GRECE
17.00-17.20	Καπέλλα Μαρία QUESTIONNEMENTS IDENTITAIRES SUR LES ENSEIGNANTS HOTES LORS DES RENCONTRES INTERCULTURELLES EN MILIEU SCOLAIRE
17.20-17.30	ΣΥΖΗΤΗΣΗ

17.30-17.40 ΣΥΝΤΟΜΟ ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ

17.40-19.00	ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: Επ. Καθηγητής Γ. ΒΑΡΣΟΣ
17.40-18.00	Σαμπάνη Βασιλική ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΤΗΣ ΠΑΙΔΙΚΗΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ
18.00-18.20	Μαγγίνα Άννα Η ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΣΤΗ ΜΕΓΑΛΗ ΟΘΟΝΗ: ΜΙΑ ΜΕΛΕΤΗ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΙΤΛΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ
18.20-18.40	Τσιάκαλου Ουρανία ΦΕΜΙΝΙΣΤΙΚΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: ΑΠΟ ΤΗΝ ÉCRITURE AU FEMININ ΠΡΟΣ ΜΙΑ QUEERITURE
18.40-19.00	ΣΥΖΗΤΗΣΗ – ΛΗΞΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Οργανωτική επιτροπή:

Νικόλας Μανιτάκης, λέκτορας

Μαρίνα Πανταζάρα, λέκτορας